

## Umowa

zawarta w dniu ..... 2013 r. w Lublinie pomiędzy:

1. Gminą Lublin z siedzibą w Lublinie, Plac Króla Władysława Łokietka 1, 20-109 Lublin, NIP: 946-25-75-811, Regon: 431019514, działającą w imieniu i na rzecz Zamawiającego – Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego z siedzibą w Lublinie, ul. Gabriela Narutowicza 4, 20-950 Lublin, NIP 7120103628, Regon 000276357 reprezentowaną przez .....

a  
2. .... z siedzibą  
w ..... reprezentowanym  
przez ..... – zwanym dalej „Wykonawcą”.

Zadanie współfinansowane ze środków Europejskiego Funduszu Rozwoju Regionalnego realizowane w ramach Regionalnego Programu Operacyjnego Województwa Lubelskiego na lata 2007-2013 Oś Priorytetowa IV. Społeczeństwo Informacyjne. Działanie 4.1 Społeczeństwo informacyjne.

W wyniku udzielenia zamówienia publicznego przeprowadzonego w trybie przetargu nieograniczonego zgodnie z ustawą z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z późn. zm.) oraz na podstawie dyspozycji art. 16 ust. 1 ustawy z dnia 29 stycznia 2004 r. Prawo zamówień publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r. poz. 907 z późn. zm.) oraz na podstawie § 3 ust. 10a umowy partnerskiej z dnia 28 kwietnia 2011 r. zawarta została umowa o następującej treści:

## § 1 Przedmiot umowy

1. Przedmiotem umowy jest digitalizacja zbiorów bibliotecznych – realizacja zadania „Digitalizacja zbiorów bibliotecznych wraz z systemem archiwizacji” projektu pt. „Lubelska Biblioteka Wirtualna”. Przedmiot umowy obejmuje w szczególności następujące usługi:

1) Skanowanie oryginałów papierowych (obiektów bibliotecznych) do kolekcji plików macierzystych (plików „master” TIFF) w liczbie 860 000 szt. (słownie: osiemset sześćdziesiąt tysięcy) pojedynczych stron, zgodnie z opisem ilościowo-jakościowym zbioru wytypowanego do digitalizacji zawartym w Załączniku nr 1 do Umowy „Szczegółowy opis jakościowo-ilościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie”, szczegółowymi wymaganiami jakościowymi dotyczącymi wykonania i dostarczenia plików macierzystych zawartymi w Załączniku nr 2 do Umowy „Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie”.

2) Konwersja plików macierzystych w liczbie 860 000 szt. (słownie: osiemset sześćdziesiąt tysięcy) pojedynczych stron do formatu plików DjVu jako formatu prezentacyjnego zgodnie ze szczegółowymi wymaganiami jakościowymi dotyczącymi wykonania i dostarczenia plików prezentacyjnych, zawartymi



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



w Załączniku nr 3 do Umowy „Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie”.

3) Konwersja plików macierzystych w liczbie 860 000 szt. (słownie: osiemset sześćdziesiąt tysięcy) pojedynczych stron do formatu plików PDF jako formatu prezentacyjnego, zgodnie ze szczegółowymi wymaganiami jakościowymi dotyczącymi wykonania i dostarczenia plików prezentacyjnych zawartymi

w Załączniku nr 3 do Umowy „Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie”.

4) Rozpoznanie automatyczne (OCR) tekstu zawartego w zdigitalizowanych stronach w liczbie 780 000 szt. (słownie: siedemset osiemdziesiąt tysięcy), wykonane zgodnie z Załącznikiem nr 3 do Umowy „Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie”.

5) Wykonanie 200 szt. (słownie: dwustu) opisów bibliograficznych dla materiałów bibliotecznych w formacie MARC21 (NUKAT) – zgodnie z Załącznikiem nr 4 do Umowy „Opis bibliograficzny – katalogowanie – właściwości formatu MARC 21 (NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie”.

6) Wprowadzenie do bazy danych lokalnej biblioteki cyfrowej 15 500 szt. (słownie: piętnaście tysięcy pięćset) obiektów cyfrowych, obejmujących woluminy, roczniki, zeszyty, tytuły czasopism, tytuły książek oraz wykonanie i wprowadzenie odpowiadających im opisów w standardzie Dublin Core – zgodnie z Załącznikiem nr 5 do Umowy „Opis – specyfikacja techniczna procesu wprowadzenia zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych Biblioteki Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie”.

2. Plik macierzysty („master” TIFF), przekonwertowany plik macierzysty do formatu pliku DjVu, przekonwertowany plik macierzysty do formatu pliku PDF, pojedyncza rozpoznana (OCR) strona tekstu, opis bibliograficzny obiektu w formacie MARC21 (NUKAT), opis bibliograficzny obiektu w standardzie Dublin Core, wprowadzony do baz danych lokalnej biblioteki cyfrowej obiekt cyfrowy wraz z odpowiadającym mu opisem bibliograficznym – nazywany jest dalej Elementem usługi.

## § 2 Termin realizacji

Termin realizacji przedmiotu umowy upływa w dniu 31 stycznia 2015 r.

## § 3 Harmonogram

1. Podstawą wykonania przedmiotu Umowy będzie opracowany przez Wykonawcę i zatwierdzony przez Zamawiającego harmonogram.
2. Wykonawca w terminie 21 dni od dnia zawarcia Umowy przedstawi Zamawiającemu projekt harmonogramu do zatwierdzenia.
3. Zamawiający w terminie 7 dni od dnia otrzymania projektu harmonogramu zatwierdzi harmonogram lub przedstawi do niego uwagi.



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



4. Wykonawca zobowiązany jest uwzględnić uzasadnione uwagi Zamawiającego.
5. Wykonawca proponuje podział przedmiotu Umowy na etapy, które będą podlegać odbiorom częściowym.
6. Harmonogram musi zawierać:
  - 1) wykaz etapów i składających się na nie czynności;
  - 2) terminy wykonania etapów i czynności;
  - 3) terminy odbiorów etapów;
  - 4) termin odbioru końcowego.
7. W szczególności harmonogram musi określać terminy:
  - 1) wykonania skanów wzorcowych dla każdego typu dokumentów wytypowanych przez Zamawiającego, spełniających wymogi opisane w Załączniku nr 2 do Umowy „Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie”, które będą służyły do oceny jakości dostarczanych przez Wykonawcę skanów;
  - 2) zeskanowania 860 000 szt. (słownie: osiemset sześćdziesiąt tysięcy) pojedynczych stron oryginałów papierowych (obiektów bibliotecznych) do kolekcji plików macierzystych (plików „master” TIFF);
  - 3) konwersji 860 000 szt. (słownie: osiemset sześćdziesiąt tysięcy) plików macierzystych pojedynczych stron do formatu plików DjVu jako formatu prezentacyjnego;
  - 4) konwersji 860 000 szt. (słownie: osiemset sześćdziesiąt tysięcy) plików macierzystych pojedynczych stron do formatu plików PDF jako formatu prezentacyjnego;
  - 5) rozpoznanie (OCR) tekstu zawartego w zdigitalizowanych stronach w liczbie 780 000 szt. (słownie: siedemset osiemdziesiąt tysięcy);
  - 6) wykonania 200 szt. (słownie: dwieście) opisów bibliograficznych dla materiałów bibliotecznych w formacie MARC21 (NUKAT);
  - 7) wprowadzenia 15 500 szt. (słownie: piętnaście tysięcy pięćset) zdigitalizowanych obiektów cyfrowych obejmujących woluminy, zeszyty, roczniki, tytuły czasopism, tytuły książek do baz danych lokalnej biblioteki cyfrowej, wraz z wykonaniem opisów bibliograficznych w standardzie Dublin Core.
8. Termin zgłoszenia do odbioru ostatniego etapu upływa na 30 dni przed terminem realizacji przedmiotu Umowy, o którym mowa w § 2.
9. Do harmonogramu Wykonawca załączy wykaz sprzętu, jakiego użyje do wykonania usług określonych w § 1 ust. 1. pkt 1.
10. Do harmonogramu Wykonawca załączy wykaz osób, które będą uczestniczyć w wykonywaniu poszczególnych etapów i czynności.
11. Harmonogram - po podpisaniu przez obie strony niniejszej Umowy - staje się integralną częścią jako jej załącznik nr 8 i wiąże strony co do terminów wykonania, etapów i czynności.
12. Zmiany w Harmonogramie wymagają akceptacji obydwu stron Umowy w formie aneksu.

#### § 4 Podwykonawcy

Wykonawca oświadcza, iż przedmiot Umowy wykona siłami własnymi.

[albo]

1. Wykonawca oświadcza, iż powierzy podwykonawcom następujący zakres prac objętych przedmiotem Umowy:



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



- .....
- .....
2. Wykonawca jest odpowiedzialny za działania i zaniechania osób, z których pomocą wykonuje przedmiot Umowy, jak za działania własne.
3. Wykonawca ponosi pełną odpowiedzialność za jakość i terminowość prac, które wykonuje przy pomocy podwykonawców.

#### § 5 Przedstawiciele

1. Zamawiający jako swojego przedstawiciela odpowiedzialnego za kontakty z Wykonawcą i za wykonanie przedmiotu Umowy wskazuje:
- ..... - w zakresie .....
- ..... - w zakresie .....
2. Wykonawca jako swojego przedstawiciela odpowiedzialnego za kontakty z Zamawiającym i za wykonanie przedmiotu Umowy wskazuje:
- ..... - w zakresie .....
- ..... - w zakresie .....

#### § 6 Odpowiedzialność wykonawcy

Wykonawca ponosi odpowiedzialność za dołączone do sprzętu i oprogramowania identyfikatory, licencje i inne dokumenty określające producenta, legalność, jakość wykonania, standard, zgodność z obowiązującymi normami.

#### § 7 Sposób realizacji

1. Zamawiający użyczy Wykonawcy pomieszczenie w siedzibie Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego w Lublinie, ul. Gabriela Narutowicza 4, 20-950 Lublin, z przeznaczeniem na zorganizowanie przez Wykonawcę pracowni – w terminie 7 dni od dnia zawarcia Umowy. Wzór umowy użyczenia określa Załącznik nr 7 do Umowy „Umowa użyczenia pomieszczenia dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie”.
2. Wykonawca zorganizuje pracownię, zainstaluje skanery i inne niezbędne urządzenia techniki komputerowej w udostępnionym przez Zamawiającego pomieszczeniu, o którym mowa w § 7 ust. 1 – w terminie 15 dni od dnia zawarcia Umowy.
3. Usługi określone w § 1 ust. 1. pkt 1 i 5 będą wykonane w siedzibie Zamawiającego, w pracowni, o której mowa w § 7 ust. 2.
4. Pozostałe usługi określone w § 1 ust. 1 mogą być wykonane poza siedzibą Zamawiającego.
5. Zasób biblioteczny przeznaczony do digitalizacji znajduje się w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej im. H. Łopacińskiego z siedzibą w Lublinie, ul. Gabriela Narutowicza 4, 20-950 Lublin.
6. Wykonawca zobowiązany jest realizować przedmiot Umowy:
- 1) zgodnie z zatwierdzonym przez Zamawiającego harmonogramem, o którym mowa w § 3;
- 2) zgodnie z zapisami załączników nr 1, 2, 3, 4 i 5 do Umowy;
- 3) z najwyższą starannością, efektywnością, najlepszą praktyką i wiedzą zawodową oraz



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



mającymi zastosowanie normami i standardami.

7. Wykonawca zobowiązany jest do współpracy z Zamawiającym, a w szczególności do terminowego realizowania wszelkich obustronnie ustalonych czynności, kontaktów roboczych i zaplanowanych prac.

8. Zamawiający zastrzega sobie prawo:

1) weryfikacji zainstalowanych przez Wykonawcę skanerów – w każdym czasie;

2) nadzorowania procesu skanowania – w każdym czasie.

9. Zamawiający zastrzega sobie prawo zmiany ilości materiałów bibliotecznych przeznaczonych do digitalizacji w danym etapie lub przesunięcia między etapami – nie więcej niż 10 % pierwotnej ilości, wyrażonej w liczbie pojedynczych stron z jednoczesnym przesunięciem wskazanej ilości do kolejnego etapu.

10. W przypadku odstąpienia od Umowy Wykonawca jest zobowiązany do niezwłocznego zwrotu przekazanych mu materiałów.

11. W ciągu 5 dni roboczych po zorganizowaniu pracowni digitalizacji Wykonawca wykona po 30 skanów każdego rodzaju dokumentów ze zbioru wytypowanego przez Zamawiającego do digitalizacji. Zamawiający dokona ich oceny jakościowej i jeżeli spełnią wymogi opisane w Załączniku Nr 2 do umowy „Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF)”, będą przyjęte jako wzorcowe do oceny jakości skanów dostarczanych przez Wykonawcę. W przypadku braku akceptacji ze strony Zamawiającego Wykonawca jest zobowiązany dostarczyć skany spełniające wymogi opisane w Załączniku Nr 2 w ciągu 3 dni roboczych.

## § 8 Odbiory

1. Po wykonaniu każdego etapu – zgodnie z harmonogramem, o którym mowa w § 3 – Wykonawca zgłasza Zamawiającemu gotowość do odbioru.

2. Zamawiający sprawdza spełnienie właściwych wymagań jakościowych, opisanych w załącznikach nr 2, nr 3, nr 4 lub nr 5 do Umowy – w terminie 14 dni od zgłoszenia.

3. W przypadku stwierdzenia wad Zamawiający wyznacza Wykonawcy termin wykonania poprawek, nie dłuższy niż 7 dni.

4. Po wykonaniu poprawek Wykonawca ponownie zgłasza gotowość do odbioru.

5. Łączny czas wykonywania poprawek przez Wykonawcę nie może przekroczyć 14 dni – dla odbioru każdego etapu. Do łącznego czasu liczy się każdy rozpoczęty dzień wykonywania poprawek.

6. W przypadku, gdy nie stwierdzono wad, Zamawiający dokonuje odbioru.

7. Z postępowania odbiorczego dla każdego etapu sporządza się w dwóch egzemplarzach Protokół zdawczo-odbiorczy etapu, którego wzór jest określony w Załączniku nr 6c. W przypadku gdy nie stwierdzono wad, sporządza się Protokół potwierdzający prawidłowość wykonanej usługi, którego wzór określony jest w Załączniku nr 6e. W przypadku dostrzeżonych wad sporządza się Protokół wskazujący dostrzeżone wady, którego wzór określony jest w Załączniku nr 6f.

8. Zamawiający w ciągu 10 dni od dokonania odbioru ostatniego etapu sprawdza spełnienie wymagań dla całości przedmiotu Umowy, opisanych w załącznikach nr 2, nr 3, nr 4 lub nr 5 do Umowy.

9. Do postępowania odbiorczego dla odbioru końcowego mają zastosowanie zapisy ust. 3, 4, 5, 6, 7.



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



10. Z postępowania odbiorczego dla odbioru końcowego sporządza się w dwóch egzemplarzach Końcowy protokół zdawczo-odbiorczy, którego wzór określony jest w Załączniku nr 6d, oraz w przypadku dostrzeżonych wad Protokół wskazujący dostrzeżone wady, którego wzór znajduje się w Załączniku nr 6f.

11. Zamawiający zastrzega sobie prawo odmowy podpisania Protokołu zdawczo-odbiorczego etapu i Końcowego protokołu zdawczo-odbiorczego, do czasu usunięcia stwierdzonych przy odbiorze wad.

12. Odbiór końcowy może nastąpić tylko po całkowitym zakończeniu wszystkich usług składających się na przedmiot umowy i jest potwierdzany Końcowym protokołem zdawczo-odbiorczym.

13. Ostateczny termin dokonania odbioru końcowego bez uwag upływa 14 dni po terminie realizacji przedmiotu umowy, o którym mowa w § 2 umowy.

### § 9 Wynagrodzenie

1. Łączna wartość umowy nie może przekroczyć kwoty brutto.....zł (słownie złotych: .....) w tym kwoty netto ..... zł (słownie.....) i należnego podatku VAT ....., (słownie złotych).

2. Z tytułu wykonania skanów wymienionych w § 1 ust. 1 pkt. 1, Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości równiej iloczynowi 860 000 (słownie: osiemset sześćdziesiąt tysięcy) i ceny jednostkowej ..... zł.

3. Z tytułu wykonania konwersji do formatu DjVu wymienionej w § 1 ust. 1 pkt. 2, Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości równiej iloczynowi 860 000 (słownie: osiemset sześćdziesiąt tysięcy) i ceny jednostkowej ..... zł.

4. Z tytułu wykonania konwersji do formatu PDF wymienionej w § 1 ust. 1 pkt. 3, Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości równiej iloczynowi 860 000 (słownie: osiemset sześćdziesiąt tysięcy) i ceny jednostkowej ..... zł.

5. Z tytułu wykonania automatycznego rozpoznania (OCR) tekstu zawartego w zdigitalizowanych stronach w liczbie 780 000 szt. (słownie: siedemset osiemdziesiąt tysięcy), wymienionego w § 1 ust. 1 pkt. 4, Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości równiej iloczynowi 780 000 (słownie: siedemset osiemdziesiąt tysięcy) i ceny jednostkowej ..... zł.

6. Z tytułu wykonania opisu bibliograficznego w formacie MARC21 (NUKAT) wymienionego w § 1 ust. 1 pkt. 5, Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości równiej iloczynowi liczby 200 szt. (dwieście) i ceny jednostkowej ..... zł.

7. Z tytułu wprowadzenia obiektów cyfrowych do bazy danych lokalnej biblioteki cyfrowej, wraz z wykonaniem i wprowadzeniem odpowiadających im opisów bibliograficznych w standardzie Dublin Core, wymienionego w § 1 ust. 1 pkt. 6, Zamawiający zapłaci Wykonawcy wynagrodzenie w wysokości równiej iloczynowi liczby 15 500 szt. (piętnaście tysięcy pięćset) i ceny jednostkowej ..... zł.

8. Wykonawca wystawi faktury VAT na podstawie protokołów odbioru etapów, o których mowa w § 8, stwierdzających wykonanie etapu bez wad.

9. Faktury VAT będą wystawiane przez Wykonawcę dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. H. Łopacińskiego z siedzibą w Lublinie, ul. Gabriela Narutowicza 4, 20-950 Lublin, NIP 712-



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



010-36-28, REGON 000276357.

10. Wynagrodzenie należne Wykonawcy z tytułu faktury VAT zostanie zapłacone w terminie 30 dni od dnia otrzymania przez Zamawiającego prawidłowo wystawionej faktury VAT.

11. Za dzień zapłaty uznaje się dzień obciążenia rachunku bankowego Zamawiającego.

12. W przypadku niedotrzymania terminu płatności Wykonawcy przysługują odsetki ustawowe.

13. Wynagrodzenie obejmuje również ryzyko Wykonawcy z tytułu oszacowania wszelkich kosztów związanych z realizacją przedmiotu umowy, a także oddziaływania innych czynników mających lub mogących mieć wpływ na koszty. Żadne niedoszacowanie, pominięcie oraz brak rozpoznania zakresu przedmiotu umowy nie może być podstawą do żądania zmiany wynagrodzenia określonego w ust. 1-7 niniejszego paragrafu.

### § 10 Gwarancja

1. Wykonawca udziela Zamawiającemu pisemnej gwarancji w zakresie dotyczącym przedmiotu Umowy na czas od podpisania protokołu odbioru końcowego na okres 60 miesięcy liczonych od dnia podpisania protokołu odbioru końcowego.

2. Na podstawie art. 558 Kodeksu Cywilnego Zamawiający wspólnie z Wykonawcą rozszerzają odpowiedzialność Wykonawcy z tytułu rękojmi za wady przedmiotu umowy. Termin rękojmi kończy się z dniem upływu terminu udzielonej gwarancji.

3. Zamawiający zastrzega sobie prawo dochodzenia uprawnień z tytułu rękojmi, niezależnie od uprawnień wynikających z gwarancji.

4. Wykonawca usunie na swój koszt i ryzyko wszelkie wady, jakie wystąpią w zrealizowanym przedmiocie Umowy, które ujawnią się w czasie trwania okresu gwarancyjnego.

5. Jeżeli Wykonawca w wyznaczonym terminie nie usunie wad, Zamawiający może je usunąć w jego zastępstwie i na jego koszt.

6. W przypadku stwierdzenia uszkodzenia dysku, Wykonawca dostarczy sprawny dysk – w terminie 2 dni roboczych od zgłoszenia.

### § 11 Kary umowne i odstąpienie od umowy

1. W przypadku zwłoki w wykonaniu przedmiotu Umowy Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę umowną w wysokości 0,1 % wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 9 ust. 1 – za każdy dzień zwłoki.

2. W przypadku zwłoki w przekazaniu Elementów wymienionych w § 1 ust. 1 pkt 1-6 Wykonawca zapłaci karę umową za każdy niedostarczony Element w wysokości:

1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-4 – 0,05 zł (słownie: pięć groszy);

2) dla § 1 ust. 1 pkt 5-6 – 3,00 zł (słownie: trzy złote)

– za każdy dzień zwłoki.

3. Jeżeli Wykonawca prześle Zamawiającemu dysk lub dyski twarde z wymienionymi Elementami usługi i nie przejdą one kontroli Zamawiającego – Zamawiający w ciągu 21 dni zwraca dysk twardy Wykonawcy ze wskazaniem Elementu usługi do ponownego wykonania. Wykonawca ponosi koszt reklamacji. Szczegółowe zastosowanie mają zapisy § 8 Odbiory.

4. Jeżeli Elementy usługi nie przejdą kontroli Zamawiającego Wykonawca zapłaci



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



Zamawiającemu karę umowną za każdy nieodebrany Element usługi w wysokości:

- 1) dla § 1 ust. 1 pkt 1-4 – 0,50 zł (słownie: pięćdziesiąt groszy);
- 2) dla § 1 ust. 1 pkt 5-6 – 30,00 zł (słownie: trzydzieści złotych).
5. W przypadku odstąpienia od Umowy z przyczyn leżących po stronie Wykonawcy, zapłaci on Zamawiającemu karę umowną w wysokości 12 % wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 9 ust. 1.
6. W przypadku odstąpienia od Umowy z przyczyn leżących po stronie Zamawiającego zapłaci on Wykonawcy karę umowną w wysokości 12 % wartości wynagrodzenia brutto, o którym mowa w § 9 ust. 1, z zastrzeżeniem art. 145 ustawy Pzp.
7. W przypadku uszkodzenia materiałów bibliotecznych powierzonych Wykonawcy, ponosi on wszelkie koszty ich renowacji i konserwacji.
8. W przypadku utracenia materiałów bibliotecznych powierzonych Wykonawcy, zapłaci on Zamawiającemu kwotę równą wartości antykwarycznej utraconych materiałów, ustalonej przez rzeczoznawców wyznaczonych przez Zamawiającego. Koszty wynagrodzenia rzeczoznawców ponosi Wykonawca.
9. W przypadku niezachowania terminów realizacji napraw gwarancyjnych lub ich niewykonania Wykonawca zapłaci Zamawiającemu karę, o której mowa w ust. 4 niniejszego paragrafu za każdy Element usługi.
10. Strony Umowy ponoszą odpowiedzialność wyłącznie na zasadach określonych w niniejszej Umowie oraz w Kodeksie Cywilnym.

## § 12 Odstąpienie

1. Niezależnie od podstaw odstąpienia od Umowy przewidzianych w przepisach prawa, Zamawiający zastrzega sobie również prawo do odstąpienia od Umowy w przypadkach, gdy:
  - 1) Wykonawca nie przystąpi do realizacji Umowy;
  - 2) Wykonawca dopuści się zwłoki w wykonaniu etapu realizacji Umowy dłuższej niż 30 dni;
  - 3) Wykonawca będzie ją wykonywał w sposób nienależyty;
  - 4) wobec Wykonawcy zostanie wszczęte postępowanie likwidacyjne lub zostanie złożony wniosek o ogłoszenie upadłości;
  - 5) Zamawiający wykaże, że działania Wykonawcy mogą narazić Zamawiającego na straty.
2. W razie istotnej zmiany okoliczności powodującej, że wykonanie Umowy nie leży w interesie publicznym, czego nie można było przewidzieć w chwili zawarcia Umowy, Zamawiający może odstąpić od Umowy w terminie 30 dni od powzięcia wiadomości o tej okoliczności. W tym przypadku Wykonawca otrzyma jedynie wynagrodzenie z tytułu należytego wykonania części Umowy.
3. Odstąpienie od Umowy będzie wywierało skutek pomiędzy stronami Umowy z momentem doręczenia drugiej stronie oświadczenia o odstąpieniu i będzie wywierało skutek na przyszłość, przy zachowaniu w pełni przez Zamawiającego wszystkich uprawnień, które Zamawiający nabył przed datą złożenia oświadczenia o odstąpieniu, w tym w szczególności uprawnień z rękojmi, gwarancji, kar umownych, odszkodowania i zabezpieczenia.
4. W przypadkach określonych w ust.1 niniejszego paragrafu, odstąpienie może zostać



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO





dokonane w terminie 30 dni od dnia powzięcia wiadomości o okolicznościach stanowiących podstawę odstąpienia po uprzednim wezwaniu Wykonawcy do złożenia wyjaśnień. Termin do złożenia wyjaśnień przez Wykonawcę wynosi 7 dni od dnia otrzymania wezwania.

### § 13 Zabezpieczenie

1. Wykonawca wnosi zabezpieczenie należytego wykonania umowy w wysokości 10 % kwoty wynagrodzenia brutto określonej w § 9 ust. 1 tj. w wysokości .....zł (słownie: .....) w formie ..... przed podpisaniem umowy.
2. 70 % zabezpieczenia zostanie zwrócone lub zwolnione w terminie 30 dni od dnia wykonania przedmiotu umowy i uznania przez Zamawiającego za należyte wykonany podpisaniem przez strony protokołu odbioru końcowego stwierdzającego, że wady nie występują.
3. Pozostała część zabezpieczenia tj. 30 % zostanie zwrócona lub zwolniona w ciągu 15 dni po upływie okresu rękojmi za wady.
4. W przypadku nienależytego wykonania zamówienia lub nieusunięcia wad przedmiotu zamówienia, zabezpieczenie wraz z powstałymi odsetkami staje się własnością Zamawiającego i będzie wykorzystane do zgodnego z umową wykonania prac i do pokrycia roszczeń Zamawiającego z tytułu niewykonania lub nienależytego wykonania przedmiotu umowy.
5. W przypadku zaistnienia sytuacji uzasadniającej konieczność przedłużenia terminu realizacji przedmiotu umowy w okolicznościach przewidzianych w § 14 Wykonawca przed podpisaniem aneksu do umowy lub najpóźniej w dniu jego podpisywania, zobowiązany jest do przedłużenia terminu ważności wniesionego zabezpieczenia należytego wykonania umowy (jeśli inna forma aniżeli „pieniądz”), albo jeśli nie jest to możliwe, do wniesienia nowego zabezpieczenia na okres wynikający z aneksu do umowy.
6. W trakcie realizacji umowy, Wykonawca może dokonać zmiany formy zabezpieczenia należytego wykonania umowy na jedną lub kilka form, o których mowa w art. 148 ust. 1 ustawy Prawo zamówień publicznych z dnia 29 stycznia 2004 r. (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r. poz. 907). Za zgodą Zamawiającego, Wykonawca może dokonać zmiany formy zabezpieczenia na jedną lub kilka form, o których mowa w art. 148 ust. 2 tej ustawy. Zmiana formy zabezpieczenia musi być dokonana z zachowaniem ciągłości zabezpieczenia i bez zmniejszenia jego wysokości.

### § 14 Zmiany

1. Strony przewidują następujące rodzaje i warunki zmiany treści Umowy:
  - 1) zmiana terminu realizacji Umowy, określonego w § 2 - w przypadku zmiany terminu zakończenia realizacji Projektu „Lubelska Biblioteka Wirtualna” przez Instytucję Zarządzającą – Urząd Marszałkowski Województwa Lubelskiego;
  - 2) zmiana terminu realizacji Umowy, określonego w § 2 - w przypadku działania siły wyższej, uniemożliwiającego wykonanie Umowy w określonym pierwotnie terminie;
  - 3) zmiana stawki i kwoty podatku VAT oraz wynagrodzenia brutto, określonych w § 9 ust. 1-8 - w przypadku zmiany ustawy z dnia 11.03.2004 r. o podatku od towarów i usług;
  - 4) zmniejszenie zakresu przedmiotu umowy określonego w § 1 ust. 1 pkt 1-7 - w przypadku zaistnienia okoliczności niezależnych od żadnej ze stron Umowy uniemożliwiających



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



zachowanie zakresu przedmiotu Umowy;

5) zmiana harmonogramu, o którym mowa w § 3.

2. Dopuszczalne są następujące sposoby zmiany Umowy przewidziane w ust. 1:

1) ad ust. 1 pkt 1 – o czas przedłużony, nie dłużej niż termin zakończenia realizacji Projektu Lubelska Biblioteka Wirtualna - bez zmiany kwoty wynagrodzenia;

2) ad ust. 1 pkt 2 – o czas działania siły wyższej oraz potrzebny do usunięcia skutków tego działania;

3) ad ust. 1 pkt 3 – odpowiednio do przepisów prawa wprowadzających zmianę;

4) ad ust. 1 pkt 4 - wynagrodzenie Wykonawcy zostanie pomniejszone proporcjonalnie do zmniejszonego zakresu przedmiotu umowy określonego w § 1 ust. 1 pkt 1-7 wg cen jednostkowych Elementów wymienionych w Formularzu ofertowym Wykonawcy.

5) ad ust. 1 pkt 5 – w zakresie wynikającym z uzasadnionych okoliczności.

### § 15 Prawa autorskie

1. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 9 Umowy Wykonawca przenosi na Zamawiającego majątkowe prawa autorskie do wszelkich dokumentów i zapisów stanowiących przedmiot prawa autorskiego, powstałych w wykonaniu lub w związku z wykonywaniem przedmiotu Umowy.

2. Przeniesienie majątkowych praw autorskich, o którym mowa w ust. 1 następuje z chwilą przekazania dokumentu lub zapisu Zamawiającemu, bez ograniczeń co do terytorium, czasu lub liczby egzemplarzy, na wymienionych polach eksploatacji w Ustawie z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (tj. Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 ze zm.):

1) w zakresie utrwalania i zwielokrotniania utworu - wytwarzanie określoną techniką egzemplarzy utworu, w tym techniką drukarską, reprograficzną, zapisu magnetycznego oraz techniką cyfrową;

2) w zakresie obrotu oryginałem albo egzemplarzami, na których utwór utrwalono - wprowadzanie do obrotu, użyczenie lub najem oryginału albo egzemplarzy;

3) w zakresie rozpowszechniania utworu w sposób inny niż określony w pkt 2 - publiczne wykonanie, wystawienie, wyświetlenie, odtworzenie oraz nadawanie i reemitowanie, a także publiczne udostępnianie utworu w taki sposób, aby każdy mógł mieć do niego dostęp w miejscu i w czasie przez siebie wybranym.

4) w zakresie wprowadzenia do pamięci komputera, wprowadzenie do sieci komputerowej, wykorzystywanie w materiałach wydawniczych, w tym promocyjnych, informacyjnych i szkoleniowych, korzystanie z dokumentów w całości lub z części oraz ich łączenie z innymi dziełami, opracowywanie poprzez dodanie różnych elementów, uaktualnienie, modyfikację, tłumaczenie na różne języki, zmiany wielkości i treści całości lub ich części, publikację i rozpowszechnianie w całości lub w części, a więc pól określonych w art. 50 ustawy z dnia 4 lutego 1994 r. o prawie autorskim i prawach pokrewnych (t.j. Dz. U. z 2006 r. Nr 90, poz. 631 ze zm.).

3. W ramach wynagrodzenia, o którym mowa w § 9 Umowy Wykonawca zezwala Zamawiającemu na wykonywanie praw zależnych, o których mowa w art. 2 ustawy wymienionej w ust. 2. Wykonawca udziela Zamawiającemu nieodwołalnej zgody na dokonywanie przez Zamawiającego dowolnych zmian w przedmiotach, do których Zamawiający nabył majątkowe prawa autorskie na podstawie niniejszej Umowy.



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO



4. Z chwilą przekazania dokumentu Zamawiającemu, Zamawiający nabywa własność wszystkich egzemplarzy nośników, na których dokument został utrwalony.
5. Wykonawca zobowiązuje się, że wykonując przedmiot Umowy nie naruszy praw majątkowych osób trzecich i przekazuje Zamawiającemu dokumenty i zapisy w stanie wolnym od obciążeń prawami osób trzecich.
6. Wykonawca jest odpowiedzialny względem Zamawiającego za wszelkie wady prawne, a w szczególności za ewentualne roszczenia osób trzecich wynikające z naruszenia praw własności intelektualnej, w tym za nieprzestrzeganie przepisów ustawy, o której mowa w ust. 2, w związku z wykonywaniem przedmiotu Umowy.

#### §16 Poufność

1. Wykonawcy nie wolno, bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego, ujawnić żadnej osobie trzeciej żadnego dokumentu ani żadnej informacji dostarczonej Wykonawcy przez Zamawiającego w związku z realizacją Umowy.
2. Wykonawcy nie wolno, bez uprzedniej pisemnej zgody Zamawiającego, wykorzystywać żadnych dokumentów lub informacji, o których mowa w ust. 1, w celach innych niż wykonanie Umowy.
3. Obowiązek poufności, wynikający z ust. 1 i 2, nie obejmuje informacji powszechnie znanych oraz informacji, których obowiązek ujawnienia wynika z obowiązujących przepisów prawa.
4. Zakazy, o których mowa w ust. 1 i 2 wiążą Wykonawcę zarówno w okresie obowiązywania Umowy, jak i po ustaniu jej obowiązywania – bezterminowo.

#### § 17 Postanowienia końcowe

1. W sprawach nieuregulowanych niniejszą umową mają zastosowanie: przepisy ustawy Prawo Zamówień Publicznych (tekst jedn. Dz. U. z 2013 r. poz. 907), ustawy Kodeks Cywilny (Dz. U. z 1964 r. nr 16 poz.93 z 1964 r. z późn. zm.) o ile przepisy ustawy Prawo Zamówień Publicznych nie stanowią inaczej.
2. Wszelkie pisma, listy polecone i powiadomienia za zwrotnym potwierdzeniem odbioru wysyłane przez Strony na adresy siedzib, wskazane w Umowie, będą uznane za doręczone. W razie zmiany adresu, strona listem poleconym powiadomi o zmianie adresu, pod rygorem uznania wysłanej korespondencji za doręczoną.
3. Wszelkie spory powstałe w związku z interpretacją zapisów lub realizacją niniejszej Umowy będą rozwiązywane w drodze negocjacji między stronami, a w przypadku niemożności rozwiązania sporów drogą polubowną, strony wskazują do ich rozstrzygnięcia sąd powszechny właściwy miejscowo dla siedziby Zamawiającego.
4. Wykonawca nie może bez zgody Zamawiającego przenieść wierzitelności wynikających z niniejszej Umowy.
5. Umowa została sporządzona w czterech egzemplarzach: trzy dla Zamawiającego i jeden dla Wykonawcy.

ZAMAWIAJĄCY

WYKONAWCA



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO  
Wydziału Informatyki i Telekomunikacji



Grzegorz Hunicz

ZP-P-I.271.1.74.2013

Zał. nr 39a – wzór umowy

Strona 11 z 12

Anna Bilkowska

KONTRASYGNATA

.....

Załączniki do umowy:

*Załącznik nr 1. Szczegółowy opis jakościowo-ilościowy zbioru wytypowanego do digitalizacji w Wojewódzkiej Bibliotece Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.*

*Załącznik nr 2. Opis właściwości plików macierzystych (plików TIFF) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.*

*Załącznik nr 3. Opis właściwości publikacji w formacie prezentacyjnym w formacie DjVu oraz PDF dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie*

*Załącznik nr 4. Opis bibliograficzny – katalogowanie - właściwości formatu MARC21 (NUKAT) dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie*

*Załącznik nr 5. Opis – specyfikacja techniczna procesu wprowadzenia zdigitalizowanych obiektów cyfrowych do bazy danych Biblioteki Cyfrowej Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie*

*Załącznik nr 6a. Protokół przekazania materiałów przeznaczonych do digitalizacji*

*Załącznik nr 6b. Protokół przyjęcia zdigitalizowanych materiałów*

*Załącznik nr 6c. Protokół zdawczo - odbiorczy etapu*

*Załącznik nr 6d. Końcowy protokół zdawczo – odbiorczy*

*Załącznik nr 6e. Protokół potwierdzający prawidłowość wykonanej usługi*

*Załącznik nr 6f. Protokół wskazujący dostrzeżone wady*

*Załącznik nr 7. Umowa użyczenia pomieszczenia dla Wojewódzkiej Biblioteki Publicznej im. Hieronima Łopacińskiego w Lublinie.*

*Załącznik nr 8 – Harmonogram\**

*\*Zgodnie z zapisami § 3 ust. 11 Harmonogram stanie się Załącznikiem do Umowy po jego uzgodnieniu i podpisaniu przez Strony Umowy*



**PROGRAM  
REGIONALNY**  
NARODOWA STRATEGIA SPÓJNOŚCI



WOJEWÓDZTWO  
LUBELSKIE

UNIA EUROPEJSKA  
EUROPEJSKI FUNDUSZ  
ROZWOJU REGIONALNEGO

